

TABLE DES MATIÈRES — CONTENTS.

PREMIÈRE PARTIE.
PIÈCES DE LA PROCÉDURE ÉCRITE

PART I.

DOCUMENTS OF THE WRITTEN PROCEEDINGS.

| | Pages |
|---|-------|
| I. I. Lettre du ministre d'Allemagne à La Haye au Greffier (3 VII 33). — Letter from the German Minister at The Hague to the Registrar (3 VII 33) | 7 |
| II. Requête du Gouv ^t allemand (I VII 33). — Application of the German Govt. (I VII 33) | 7 |
| III. Requête du Gouv ^t allemand (mesures conservatoires) (I VII 33). — Application of the German Govt. (Interim measures of protection) (I VII 33) | II |

DEUXIÈME PARTIE. — SÉANCES PUBLIQUES
ET PLAIDOIRIES (MESURES CONSERVATOIRES)

PART II.—PUBLIC SITTINGS AND PLEADINGS
(INTERIM MEASURES OF PROTECTION).

| | | | |
|--------------------------|----|--------------------------|----|
| II VII 33 (m.) | 17 | 21 VII 33 (m.) | 22 |
| 19 VII 33 (m.) | 19 | 29 VII 33 (m.) | 22 |
| 20 VII 33 (m.) | 21 | | |

ANNEXES :

| | |
|--|----|
| 1. Exposé de M. le prof. Bruns (Allemagne), 19 VII 33 (m.) | 24 |
| 2. Exposé de M. Sobolewski (Pologne), 19 VII 33 (m.) | 36 |
| 3. Réplique de M. le prof. Bruns (Allemagne), 20 VII 33 (m.) | 44 |
| 4. Duplique de M. Sobolewski (Pologne), 21 VII 33 (m.) | 54 |

TROISIÈME PARTIE. — AUTRES DOCUMENTS

PART III.—OTHER DOCUMENTS.

| | |
|--|-----|
| I. Documents relatifs à la demande en indication de mesures conservatoires, déposés par l'agent allemand le 19 VII 33: | |
| I. Art. 99 de la Constitution polonaise | 62 |
| II. Loi polonaise du 28 décembre 1925 (réforme agraire) | 62 |
| III. P.-V. de la 69 ^{me} Session du Conseil de la S. d. N. (9 XII 32) | 96 |
| IV. <i>Idem</i> (19 XII 32) | 118 |

| | Pages |
|--|-------|
| V. P.-V. de la 70 ^{me} Session du Conseil de la S. d. N. (I II 33) | 121 |
| VI. Loi du 17 mars 1933 (publication de la liste nominative des biens ruraux soumis à l'achat forcé en 1933) . . . | 127 |
| VII. Arrêté du Conseil des Ministres polonais (30 III 33) . . . | 127 |
| 2. Extraits du <i>Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej</i> (listes nominatives) | 129 |
| 3. Arrêt du Tribunal arbitral mixte roumano-hongrois (4 VII 25) . . . | 129 |

QUATRIÈME PARTIE. — CORRESPONDANCE

PART IV.—CORRESPONDENCE.

| | |
|--|-----|
| 1. Ministre d'Allemagne à La Haye au Greffier (26 v 33)* . . . | 136 |
| 2. Greffier au chargé d'aff. de Pologne à La Haye (29 v 33) . . . | 136 |
| 3. Greffier au ministre de Pologne à La Haye (30 vi 33) . . . | 136 |
| 4. Ministre d'Allemagne à La Haye au Greffier (3 VII 33)*. [Voir p. 7.] | |
| 5. Greffier à l'agent allemand (3 VII 33) | 137 |
| 6. Note by the Registrar (3 VII 33) | 138 |
| 7. Greffier au ministre de Pologne à La Haye (3 VII 33) . . . | 138 |
| 8. <i>Idem</i> (3 VII 33) | 139 |
| 9. Greffier au ministre des Aff. étr. de Pologne (<i>tél.</i> — 3 VII 33) | 139 |
| 10. Greffier au Secrétaire général de la S. d. N. (3 VII 33) . . . | 140 |
| 11. Greffier à l'agent allemand (<i>tél.</i> — 3 VII 33)* | 140 |
| 12. Ministre de Pologne à La Haye au Greffier (4 VII 33) . . . | 140 |
| 13. Greffier à l'agent allemand (4 VII 33) | 141 |
| 14. Greffier au Secrétaire général de la S. d. N. (4 VII 33) . . . | 141 |
| 15. <i>Idem</i> (4 VII 33) | 142 |
| <i>Annexe au n° 15</i> : Liste des documents demandés . . . | 142 |
| 16. Greffier au ministre de Pologne à La Haye (5 VII 33) . . . | 142 |
| 17. Ministre de Pologne à La Haye au Greffier (4 VII 33) . . . | 144 |
| 18. Greffier au ministre de Pologne à La Haye (5 VII 33) . . . | 145 |
| 19. Agent allemand au Greffier (<i>tél.</i> — 5 VII 33) | 146 |
| 20. Greffier au ministre de Pologne à La Haye (6 VII 33) . . . | 146 |
| 21. Greffier à l'agent allemand (6 VII 33). | 147 |
| 22. Ministre de Pologne à La Haye au Greffier (9 VII 33) . . . | 147 |
| 23. Greffier à l'agent allemand (10 VII 33) | 148 |
| <i>Annexe au n° 23</i> : Décision du Vice-Président (3 VII 33) . . . | 148 |
| 24. Greffier au ministre des Aff. étr. de France (10 VII 33) . . . | 148 |
| 25. Greffier à l'agent allemand (11 VII 33) | 149 |

* En allemand.

CONTENTS

174
Pages

| | |
|---|-----|
| 26. Registrar to Secretary-General of the L. N. (11 VII 33) . . . | 150 |
| 27. Greffier au président du Conseil d'Islande (11 VII 33) . . . | 150 |
| 28. Secretary-General of the L. N. to Registrar (10 VII 33) . . . | 150 |
| 29. Ministre de Pologne à La Haye au Greffier (12 VII 33) . . . | 151 |
| 30. Greffier à l'agent polonais (19 VII 33) | 151 |
| 31. <i>Idem</i> (19 VII 33) | 151 |
| 32. Greffier à l'agent allemand (19 VII 33) | 152 |
| 33. <i>Idem</i> (19 VII 33) | 152 |
| 34. <i>Idem</i> (19 VII 33) | 152 |
| 35. Agent allemand au Greffier (23 VII 33) | 153 |
| 36. <i>Idem</i> (23 VII 33) | 153 |
| 37. Greffier à l'agent allemand (22 VII 33) | 153 |
| 38. Greffier à l'agent polonais (25 VII 33) | 154 |
| 39. <i>Idem</i> (27 VII 33) | 154 |
| 40. Registrar to the Legal Section of the L. N. (27 VII 33) . . . | 154 |
| 41. Greffier à l'agent allemand (29 VII 33) | 155 |
| 42. Registrar to the Secretary-General of the L. N. (29 VII 33) . | 155 |
| 43. Legal Section of the L. N. to the Registrar (2 VIII 33) . . . | 155 |
| 44. Greffier aux capitaines-régents de Saint-Marin (3 VIII 33) . | 156 |
| 45. Agent allemand au Greffier (18 VIII 33) | 156 |
| 46. Greffier-adjoint à l'agent allemand (21 VIII 33) | 156 |
| 47. Greffier-adjoint à l'agent polonais (21 VIII 33) | 157 |
| 48. Greffier-adjoint à l'agent allemand (23 VIII 33) | 157 |
| 49. Agent allemand au Greffier (18 IX 33) | 157 |
| 50. Greffier-adjoint à l'agent polonais (25 IX 33) | 158 |
| 51. Greffier-adjoint à l'agent allemand (25 IX 33) | 158 |
| 52. <i>Idem</i> (27 IX 33) | 159 |
| 53. Note* du Greffier-adjoint (27 IX 33) | 159 |
| 54. Greffier à l'agent polonais (27 IX 33) | 160 |
| 55. Ministre d'Allemagne à La Haye au Greffier (27 X 33) . . . | 161 |
| 56. Greffier au ministre d'Allemagne à La Haye (27 X 33) . . . | 161 |
| 57. Greffier à l'agent allemand (27 X 33) | 161 |
| 58. Greffier à l'agent polonais (27 X 33) | 162 |
| 59. Agent polonais au Greffier (15 XI 33) | 162 |
| 60. Greffier à l'agent polonais (17 XI 33) | 162 |
| 61. Greffier à l'agent allemand (17 XI 33) | 162 |
| 62. Greffier au ministre d'Allemagne à La Haye (17 XI 33) . . . | 163 |
| 63. Greffier à l'agent allemand (4 XII 33) | 163 |
| 64. Registrar to the Secretary-General of the L. N. (11 XII 33) | 163 |

| | Pages |
|--|-------|
| 65. Greffier à l'administrateur du Liechtenstein (8 XII 33) . . . | 164 |
| 66. Greffier au ministre des Aff. étr. de France (11 XII 33) . . . | 164 |
| 67. Greffier à l'agent polonais (13 XII 33) | 165 |
| 68. Ministre des Aff. étr. de France au Greffier (20 XII 33) . . . | 165 |

ANNEXE A LA QUATRIÈME PARTIE.

ANNEX TO PART IV.

ORDONNANCES — ORDERS OF COURT.

| | | | |
|---|-----|--|-----|
| 1. 4 VII 33 | 166 | 4. 25 IX 33 | 169 |
| 2. 29 VII 33. [<i>Voir Série A/B,</i> n° 58. — <i>See Series A./B.,</i> <i>No. 58.</i>] | | 5. 2 XII 33. [<i>Voir Série A/B,</i> n° 60. — <i>See Series</i> <i>A./B., No. 60.</i>] | |
| 3. 19 VIII 33 | 168 | | |